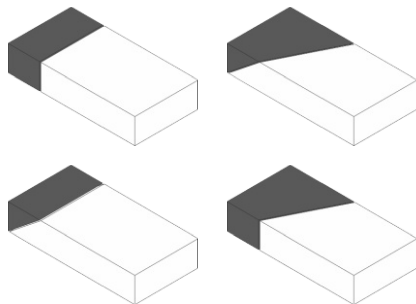


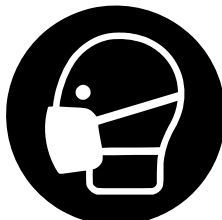


# 1900L-30



<b>DE</b>	Deutsch	<b>Mineralfaser-Schneidegerät</b>	Seite	4-7
<b>FR</b>	Français	<b>Outil de coupe des fibres minérales</b>	Page	4-7
<b>IT</b>	Italiano	<b>Taglierina per fibre minerali</b>	Pagina	4-7
<b>GB</b>	English	<b>Mineral fibre cutter</b>	Page	4-7
<b>CZ</b>	český	<b>Řezačka na minerální vlákna</b>	strana	4-7
<b>DK</b>	Dansk	<b>Mineralske fiber skaere apparat</b>	Side	4-7
<b>ES</b>	Español	<b>Cortadora de fibra mineral</b>	página	4-7
<b>GR</b>	ελληνικά	<b>Κόπτης ορυκτών ινών.</b>	Σελίδα	4-7
<b>HR</b>	Hrvatski	<b>Mineralna vlakna rezač.</b>	Stranica	4-7
<b>NL</b>	Nederlands	<b>Minerale-vezelsnijder</b>	Pagina	4-7
<b>NO</b>	Norsk	<b>Mineralfiber-kutteapparat</b>	Side	4-7
<b>PL</b>	Polski	<b>Frez włókien mineralnych.</b>	strona	4-7
<b>RO</b>	român	<b>Tăietor de fibre minerale.</b>	pagină	4-7
<b>SK</b>	Slovenčina	<b>Rezačky minerálne vlákno</b>	strana	4-7
<b>SI</b>	Slovenščina	<b>Rezalnik mineralne volne</b>	Stran	4-7
<b>SE</b>	Svenska	<b>Mineral fiber cutter.</b>	Sida	4-7

# i



## Technische Daten / Caracéristiques / Dati tecnici / Technical specifications

Schnittlänge Longueur de coupe Lunghezza di taglio Cutting length Μήκος κοπής	135 cm
Schnitttiefe bei 90° profondeur de coupe à 90° spessore di taglio a 90° Cutting depth at 90° ς κοπής σε 90°	8-30 cm
Schnitttiefe bei 45° profondeur de coupe à 45° spessore di taglio a 45° Cutting depth at 45° Βάθος κοπής σε 45°	20 cm
Gewicht ohne Säge Poids sans Säge Peso senza Segha Weight without saw Βάρος χωρίς πριόνι	21 Kg



## **DE | Sicherheitshinweise - Vorwort**

Diese Anleitung ist die Grundlage zur Bedienung des Mineralfaser-Schneidegeräts. Sie verdient Ihre volle Aufmerksamkeit.

Bevor Sie mit irgendwelchen Arbeiten an oder mit dem Gerät beginnen, verpflichten wir Sie, die vorliegende Anleitung und die separaten Sicherheitsbestimmungen bis zum Schluss sorgfältig durchzulesen. Bestehen irgendwelche Unklarheiten, sprechen Sie uns umgehend dazu an. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb solange Unklarheiten bestehen. Mit der Inbetriebnahme des Gerätes bestätigen Sie, dass Sie die Anleitung gelesen und verstanden haben und somit die Betriebsverantwortung übernommen haben. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie unerfahrenen Personen nur unter Aufsicht von dazu berechtigtem Personal montiert, in Betrieb gesetzt, bedient, betrieben, gewartet und gereinigt werden.

## **FR | Remarques de sécurité – Préface**

Ce mode d'emploi constitue la base afin d'utiliser l'outil de coupe des fibres minérales. Veuillez le consulter avec beaucoup d'attention.

Avant de commencer quelques travaux que ce soit ou avant d'utiliser la coupeuse, nous vous engageons à lire le présent mode d'emploi et les remarques de sécurité séparé à minutieusement jusqu'à la fin. S'il y a quelques confusions, n'hésitez pas à nous contacter immédiatement. Ne mettez pas la coupeuse en service tant qu'il y a des confusions. Avec la mise en service de la coupeuse, vous confirmez que vous avez lu le mode d'emploi et que vous l'avez compris et ainsi vous prenez en charge la responsabilité du bon fonctionnement. Ce dispositif doit être monté pour les enfants de 8 ans et des personnes inexpérimentées, sous la supervision du personnel autorisé, mis en place, exploité, exploité, entretenu et nettoyé.

## **IT | Avvisi di sicurezza - Premssa**

Questa guida è una base fondamentale per il comando della taglierina per fibre minerali e merita quindi tutta la vostra attenzione.

Prima di iniziare qualsiasi operazione sull'apparecchio o con l'apparecchio, vi chiediamo di impegnarvi a leggere attentamente le presenti istruzioni e avvertenze di sicurezza separatamente fino alla fine. Qualora dovessero esservi dei punti non chiari, contattateci immediatamente e parlatecene. Non mettete in funzione l'apparecchio fino a quando sussistono questi dubbi. Mettendo in funzione l'apparecchio, confermate di avere letto le istruzioni e di esservi assunto la responsabilità del relativo esercizio. Questo dispositivo deve essere montato per bambini da 8 e persone inesperte sotto la supervisione di personale autorizzato, istituito, gestito, operato, manutenzione e pulizia.

## **GB | Safety advice - Foreword**

This manual forms the basis for operation of the mineral fibre cutter. It deserves your full attention.

Before you begin any work or begin using the tool, you must carefully read this introduction and the separate safety advice. If you have any queries, please do not hesitate to contact us. Do not use the tool if you continue to be unsure about any aspect. When you begin to use the tool, you tacitly confirm that you have read and understood the introduction and that you take full responsibility for the operation of the tool. This device must be mounted for children ages 8 and inexperienced persons under the supervision of authorized personnel, set up, operated, serviced, and cleaned.

## **GR | Υποδείξεις ασφάλειας – Πρόλογος**

Οι παρούσες οδηγίες είναι η βάση για το χειρισμό της συσκευής κοπής με ορυκτές ίνες. Πρέπει να τις λάβετε οπωσδήποτε υπόψη.

Προτού ξεκινήσετε με οιοδήποτε εργασίες στην ή με τη συσκευή, πρέπει οπωσδήποτε να διαβάσετε εξ ολοκλήρου προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες και τους ξεχωριστούς κανονισμούς ασφάλειας. Εάν υπάρχουν ασάφειες παρακαλούμε να επικοινωνήσετε μαζί μας αμέσως. Μη θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή εάν υπάρχουν ασάφειες. Με τη θέση σε λειτουργία της συσκευής επιβεβαιώνετε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες και επομένως αναλαμβάνετε την ευθύνη λειτουργίας. Η παρούσα συσκευή επιτρέπεται να συναρμολογείται, να τίθεται σε λειτουργία, να γίνεται χειρισμός, λειτουργία, συντήρηση και καθαρισμός της από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άπειρα άτομα μόνο εφόσον επιτηρούνται από αντίστοιχο εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

Lieferumfang / Quantité de livraison / Dotazione di serie

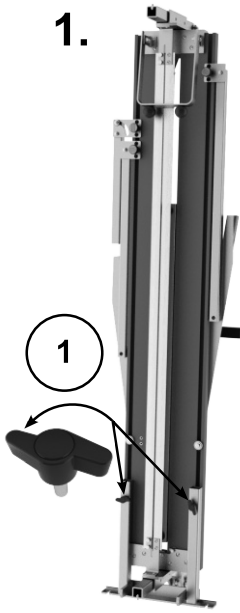
Scope of supply / **Σύνολο παράδοσης**

1000270	DE	[1]	Schneidegerät Mod. 1900L-30 Handsäge Gabelschlüssel M5 / M6 und Bedienungsanleitung
	FR	[1]	Appareil de coupe mod. 1900L-30 Scie manuelle Clé à fourche M5 / M6 et manuel d'instruction
	IT	[1]	Taglierina mod. 1900L-30 Sego a mano Chiave a forcilla M5 / M6 e manuale di istruzioni
	GB	[1]	Cutter Mod. 1900L-30 Hand saw Spanner M5 / M6 and instruction manual
	GR	[1]	Συσκευή κοπής Μοντ. 1900L-30 Πριόνι χειρός Διπλό κλειδί Μ5 / Μ6

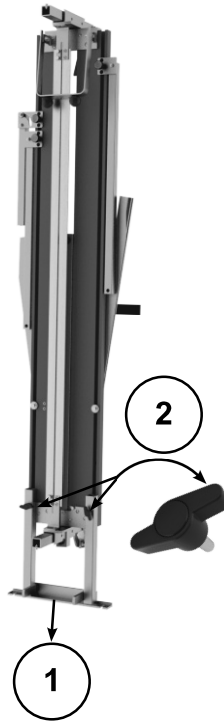
1



1.



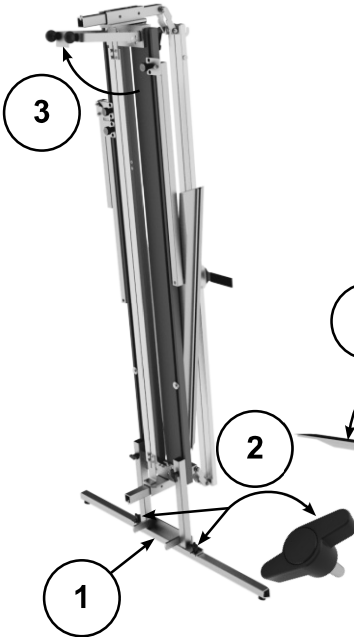
2.



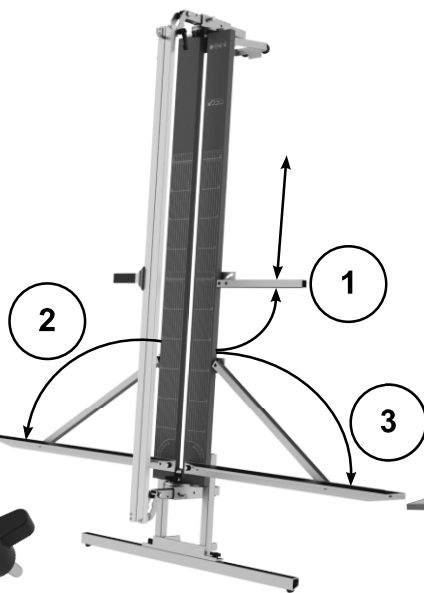
3.



4.



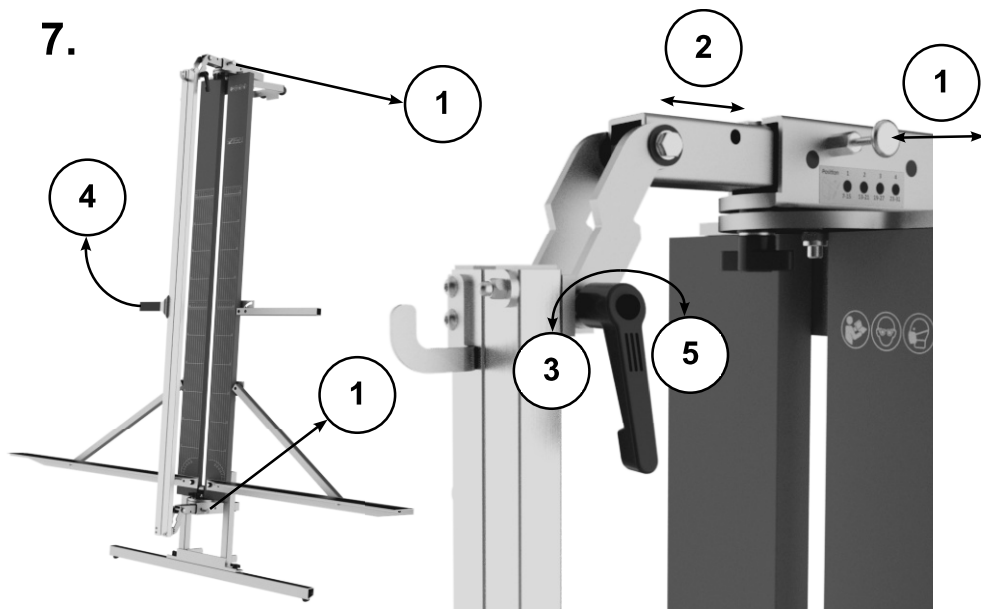
5.



6.

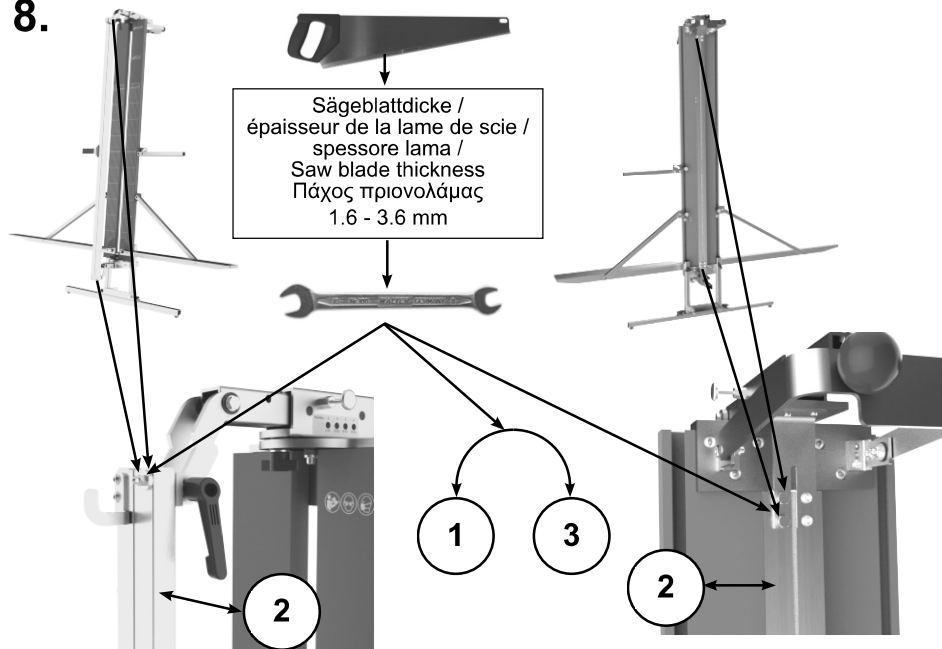


7.

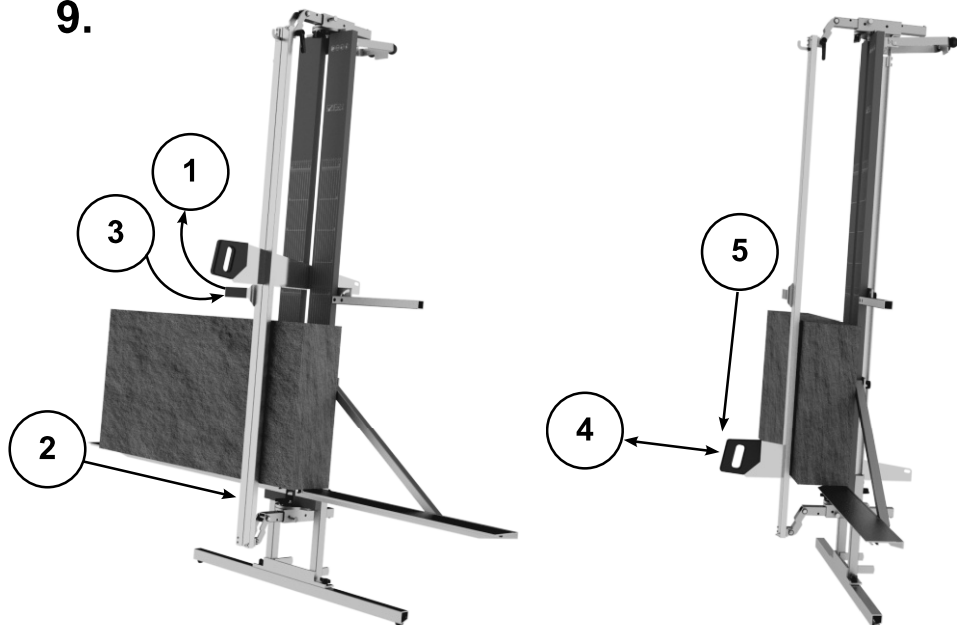


DE	Dämmstärke	Position 1	7 - 15 cm
FR	Épaisseur d'isolation	Position 2	13 - 21 cm
IT	spessore isolamento	Position 3	19 - 27 cm
GB	Insulation thickness	Position 4	23 - 31 cm
GR	Πάχος μόνωσης		

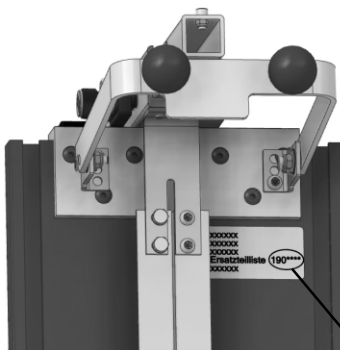
8.



9.



Nur ungeschränkte Sägeblätter verwenden.  
Utiliser uniquement des lames de scie non croisées  
Utilizzare solo lame non incrociate.  
Only use uncrossed saw blades.  
Χρησιμοποιείτε μόνο πριονόλαμες στις οποίες δεν έχει γίνει



Download: [www.spewe.ch](http://www.spewe.ch)

**DE** Ersatzteilliste | **FR** Nomenclature  
**IT** Elenco parti di ricambio per modello  
**GB** Spare parts list | **NO** Liste over reservedeler  
**CZ** Seznam náhradních dílů | **GR** Λίστα ανταλλακτικών

**Art.-Nr. 1905500**

**Servicestellen | Points de service | Centri di assistenza | Services  
Servicesteder | Servisní střediska | Θέσεις σέρβις**

Schweiz | Suisse | Svizzera | Switzerland  
Sveits | Švýcarsko | Ελβετία

Europäische Union | Union européenne  
Unione europea | European Union  
Den europeiske union | Evropská unie  
Ευρωπαϊκή Ένωση

**Spewe AG**

Hauptstrasse 332  
CH-5326 Schwaderloch  
Fon +41 56 203 03 30  
info@spewe.ch



**Dosteba GmbH**

Aspenhaustraße 6  
D-72770 Reutlingen  
Fon +49 7121 30177 10  
dosteba@dosteba.de

